



当地时间8月23日,坦桑尼亚达累斯萨拉姆市AZAM TV演播室高朋满座。展现中国援外医疗队与非洲人民风雨同舟,共同对抗疾病的中坦合拍电视剧《欢迎来到麦乐村》斯瓦希里语版首映式在这里举办。

这部剧是国家广播电视总局国际传播重点项目,也是共建“一带一路”倡议提出10周年、中国援外医疗队派遣60周年、中坦建交60周年的献礼之作。此前,该剧已于当地时间7月17日在肯尼亚公民电视台、坦桑尼亚桑给巴尔数字电视台等开播。

中非广播电视合作是中非合作的重要内容。国家广播电视总局发展研究中心发布的《中国影视对非传播研究报告》(以下简称“《报告》”)显示,截至今年8月,中国电视节目已覆盖所有与中国建交的53个非洲国家,取得从单一节目播出到常态化规模化播出、从电视传播到与新媒体融合传播、从赠播到联合制作的重大突破。

推动中非广播电视合作

对非广播电视传播已形成政府主导、企业主体、市场机制的格局。

从2012年开始,国家广播电视总局在中非合作论坛框架下举办中非媒体合作论坛,策划实施“中非中阿视听共享项目”,推动中国视听传媒机构积极拓展非洲市场,建立覆盖非洲的传输网络,推动中国节目在非洲长期规模化常态化播出,同时持续开展本土化运营,有效提升中国节目在非洲的传播力影响力,有力塑造良好中国形象,拉近中非人民之间的心灵距离。

8月21日,由国务院新闻办指导,国家广播电视总局、中国社会科学院、北京市人民政府联合非洲广播联盟主办的第六届中非媒体合作论坛暨中非智库高端对话在北京举行。论坛以“携手同行现代化之路”为主题,中非签署6项广播电视协议,发布20项合作项目,举办“友谊·合作”成果展等活动。500多名中非代表参加会议及配套活动。

“从2018年以来,在国家广播电视总局



▲《山海情》

▲《欢乐颂》

广播电视架起中非友谊之桥

中国电视节目已覆盖五十三个非洲国家

本报记者 苗春



▲《欢迎来到麦乐村》斯瓦希里语首映式上,中国驻坦桑尼亚大使陈明健向坦桑尼亚AZAM TV颁发授权证书。本文配图均由国家广播电视总局国际合作司提供

Kwai等先进军非洲,目前在用户规模方面均列短视频排行前列。

中国广播电视平台也参与非洲市场的跨境电商行业。TikTok在2023年假日购物季成为南非消费者首选的购物平台。2023年11月,湖南广播电视台国际频道在加纳芒果频道开电视购物专题,销售中国制造或在非中资企业生产的农机、电视机、小型家电、假发等商品,迄今累计销售金额近千万元。万韶光表示,依托永久落户长沙的中非经贸博览会和位于长沙的中非经贸深度合作先行区,他们有志于将加纳芒果频道升级为“中非经贸频道”,覆盖全非洲。

中国节目在非洲受欢迎

《欢迎来到麦乐村》总编剧、总制片人梁振华表示,他和团队通过采访数百位中国援外医生,被60年来约3万人次中国援外医疗队员在全球76个国家和地区救死扶伤的事迹深深打动。“我们有责任把这些最能体现人类命运共同体理念的故事讲给世人听。”这部剧当时赴非洲拍摄的剧组人员多达178人,动员外籍演员超过1400人,有时候片场会出现3种语言沟通的情景,“可谓文化交流的第一现场”。

展现中非血肉交融的情谊,对中非文化差异平等尊重、如实描写的态度,汲取非洲人民欢乐情绪、乐观精神的轻喜剧基调,富有人情味、可爱可亲的人物……这些元素让《欢迎来到麦乐村》在中非播出后都深受观众欢迎。据肯尼亚公民电视台的数据显示,《欢迎来到麦乐村》斯瓦希里语版本播出期间,该电视台的收视率为平时的135%。

中国视听节目已成为最受非洲观众欢迎的外国节目之一。2022年,中国发行到非洲的节目金额达1207.41万美元。

坦桑尼亚桑给巴尔新闻青年文化和体育部部长塔比娅·毛利德表示,坦桑尼亚观众从中国影视节目中了解到中国的风土人情和经济社会发展面貌,感受到中国人民的勤劳、团结、友善以及不怕困难、奋斗进取的精神。

非洲电影协会驻华首席代表、海上丝绸之路印度洋岛屿协会执行副主席吕克·本扎说,通过媒体报道、影视作品等,中非人民更加深入地了解对方的文化传统、价值观念和行为习惯,从而消除相互之间的误解和偏见。

共享视听科技发展成果

数字技术在中非媒体合作中至关重要。赞比亚信息与媒体部部长科尼利厄斯·姆维特瓦说:“赞比亚不断接触和了解视听行业的新趋势,中国是最佳学习对象。”

10余年来,国家广播电视总局积极为非洲国家举办广播电视媒体培训班,共有3100余位非洲国家媒体领域官员、记者和

技术骨干参与国家广播电视总局研修学院、中国广播电视国际经济技术合作有限公司(以下简称“中广公司”)举办的交流研讨项目。

今年8月21日—8月24日,由中广公司主办的第三十一届北京国际广播电视影视展览会在中国国际展览中心举行,汇聚500多家中外专业设备厂商。这次展会是第六届中非媒体合作论坛暨中非智库高端对话的重要组成部分,150多位非洲嘉宾到展会参观。

中广公司党委书记、董事长、总经理熊智辉介绍,中广公司为非洲嘉宾定制了参观路线,使他们既可以充分了解中国广播电视行业的新成果,也可以接触到目前非洲广播电视发展需要的设备和技术。多位非洲嘉宾在相关展会长时间驻足,了解数字化改造、超高清等方面的技术设备。

早在2006年2月,中广公司就承建了中国在境外开设的第一家调频广播电台——中国国际广播电台内罗毕调频台。目前,中广公司负责维护中央广播电视总台在非洲多国的落地播出,还承接了近10个非洲国家的广电类项目建设和技术合作。

熊智辉介绍,迄今共有800多位非洲人士参与了30多个中广公司承办的交流研讨项目。中广公司为他们设置了技术研发、内容创作、中国国情等方面的课程以及实地考察调研等。很多非洲学员回国后仍与中广公司保持长期联系。今年7月,通过研修项目的平台,中广公司与乌干达主流媒体达成合作,“中广剧场”在乌干达正式播出,一批中国优秀视听节目通过“中广剧场”与非洲观众见面。

深化合作 共赢未来

《报告》认为,下一步应持续推动中非文化共兴,促进中非文明交流互鉴、交融共存,拉紧中非人民的情感纽带,为彼此文明复兴、文化进步、文艺繁荣提供持久助力,为中非合作提供更深厚的精神滋养。

刚果(金)新闻与媒体部部长兼政府发言人帕特里克·卡滕布韦表示,推进更深层次的中非合作,要涉及电视、广播、纸媒、互联网媒体等。围绕共同关注的主题,“我们既是作者,又是主体,也是讲述者”。

万韶光介绍,很多在非洲的中资企业都具备与电视传媒合作的属性。湖南广播电视台拥有不少优质IP,通过链接非洲民众喜爱的音乐元素,挖掘本地歌手,可以带动企业品牌提升和销售业绩增长。她透露,《非洲快乐男声》将于明年在肯尼亚启动。

王杰群表示,北京市广播电视局将持续加强与非洲媒体机构和视听企业的交流对接,聚焦超高清视听、生成式人工智能、虚拟拍摄等重点领域,通过微短剧、短视频、直播等形式,不断拓展中非视听交流新空间。

《欢迎来到麦乐村》成为中非广播电视合作的样板。在第六届中非媒体合作论坛暨中非智库高端对话期间,刚果(金)等几个非洲国家的与会代表找到梁振华,希望他和团队到自己的国家采访采风,继续拍摄讲述中非交流故事的电视剧。

“在全球化时代,中国影视人可以把视野放得更广阔一些,去写一写中国和世界的故事,写一写文化交融和碰撞的故事,写一写关乎人类命运共同体的故事。”梁振华说。



▲非洲嘉宾参观2024北京国际广播电视影视展览会。

文艺创作谈

走进唐诗秘境

李元举

多年来,我和团队主要拍摄自然类纪录片。拍摄这类纪录片有一个“福利”,就是经常有机会去非常偏僻的地方,目睹许多壮美的景象。每当被震撼到无法言说的时候,我脑海里总是冒出这样的念头:如果大诗人李白、杜甫来到这里,会写出什么样的诗句呢?

这就是纪录片《跟着唐诗去旅行》最初的缘起。

2021年,《跟着唐诗去旅行》第一季播出。诗人西川重走杜甫的流亡之路,发出“有什么样的山河,就有什么样的诗歌”的感叹;书法家鲁大东用骑行的方式感受孟浩然的吴越之旅;学者郑波在长安和桐川之间流连,体会王维的心灵世界;学者杨雨随着岑参出塞的脚步,走访岑参笔下的边塞;作家韩松落则跟随“一生好入名山游”的李白去往5座名山,探寻李白的生命轨迹。

第一季成功播出后,第二季就开始立项制作。我们思考的核心问题是:唐诗浩如烟海,唐代诗人灿若星辰,这一季又该如何选择,如何表现?最终,我们确定了一个关键词:转变。我们希望关注一个人成为诗人的时刻,关注伟大的诗歌诞生的时刻,关注诗人心灵转变的时刻,关注诗人成为更好的诗人的时刻。

第二季延续第一季的创作方法,由诗人、作家、学者带领观众去寻访、探索、感悟。我们要跨越1000多年的时光,架设通往唐代诗歌和诗人的桥梁;我们要修一条路,希望观众沿着这条路,到达唐诗的高光时刻、唐代诗人群星璀璨的时刻,从而爱上唐诗,爱上中国古代那些伟大心灵。

韩愈是“唐宋八大家”之首,他的文章大家身份遮蔽了他的诗人身份。其实在宋代,韩愈被视为最伟大的唐代诗人之一。诗人西川去桂林南,探访韩愈的两次贬谪之旅。韩愈虽然任潮州刺史短短8个月,但之后潮州的山改名“韩山”,江改名“韩江”。我们关注的是,一位改变了山水名称的诗人,留下了怎样的诗歌?

柳宗元去世时才47岁。他虽身在偏远的南方,却是一个时代的文坛领袖。他有“千山鸟飞绝,万径人踪灭”的孤独寒凉,也有“孤舟蓑笠翁,独钓寒江雪”的超然物外。节目中,数学家蔡天新感受柳宗元的心灵转化之旅,也写下了自己的7首诗歌,《湘桂之间》的总题发表在《诗刊》上。作家韩松落在西北长大,从新疆到甘肃,他和家人一直行走在“丝绸之路”上。节目中,他沿着边塞诗人走过的道路,跋涉在陇山、沙漠、戈壁和黄河岸边,感受唐代诗人如何在长距离的行走中不断提升自己。大多数边塞诗人活跃的时代,是大唐的青春时代,有着雄壮豪迈、一往无前的精神,令人向往。

公元816年,白居易在贬谪地江州写下千古绝唱《琵琶行》,发出“同是天涯沦落人,相逢何必曾相识”之叹。彼时彼此,白居易的人生态度发生了某种转变,开始关注美食,饮茶、喝酒。他把内心的痛苦掩藏起来,和一个平凡的自己共处。学者杨雨感悟道:这是面对人生困境的“白居易范式”,这种范式在宋代被苏东坡发扬光大。

盛唐名家辈出,宛如星汉,而“诗仙”李白和“诗圣”杜甫无疑是其中最大最亮的两颗星。书法家鲁大东感受他们千古传奇般的友情,曾经是乐队主唱的他,满怀深情地用歌声演绎了李白“飞蓬各自远,且尽手中杯”的诗句。

李商隐用诗歌写下迷局,却不告诉我们谜底。他极其丰富的内心世界和一生不得志的现实困境之间形成巨大反差和张力,也许这就是他诗歌灵感的来源。学者黄晓丹寻访李商隐曾经留下足迹的王屋山、阳台宫等地方以及李商隐也许涉足过的广仁王庙、龙门石窟等,去聆听一位晚唐诗人的心灵回响。

两季《跟着唐诗去旅行》长达3年的制作过程,就像我们当年第一次去西藏羌塘无人区,经过了无数垭口、无数岔道。唐诗的世界常常让我感到高山仰止,好在有众多师友引领。

我和团队满怀感激之情,因为我们来到了一个自己曾经梦想过的地方。正如在羌塘,我们看见迁徙的藏羚羊像潮水一般掠过干旱的高原。通过拍摄这部纪录片,我们一起走进了唐诗的秘境,置身于迷人的景象中。

(作者系纪录片《跟着唐诗去旅行》总导演)